



GIMA

PROFESIONALA L MEDICAL PRODUC TS

GIMACARE

Electroterapie combinată 3 în 1

Carte de utilizare și întreținere

GIMA 28405



Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd. 202, Etajul
2, Clădirea 27, Parcul Industrial Dafa, Comunitatea
Longxi, Strada Longgang, Districtul Longgang,
Shenzhen, China.

FABRICATE ÎN CHINA



R-C4A



2460



Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europa)
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germania



Gima SpA

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italia

gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

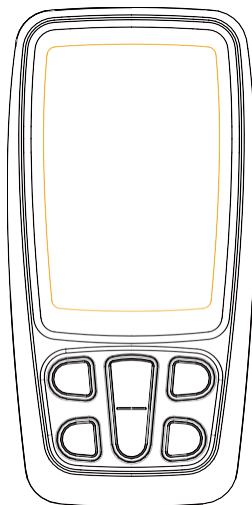
www.gimaitaly.com

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

PENTRU

Dispozitiv combinat de electroterapie

Model: R-C4A



Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd. Acest manual este valabil pentru stimulatorul R-C4A

Asigurați-vă că ați citit acest manual de instrucțiuni înainte de utilizare și
păstrați-l într-un loc sigur.

Acest manual de utilizare este publicat de Shenzhen Roundwhale
Companie de tehnologie, SRL

Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd. nu garantează conținutul acestuia și își rezervă dreptul de a-l îmbunătăți și modifica în orice moment, fără notificare prealabilă. Cu toate acestea, modificările vor fi publicate într-o nouă ediție a acestui manual.

Toate drepturile rezervate.

R-C4A Rev.V1.1 © 2024, tipărit la 9 decembrie,

Declarație de conformitate:

Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd. declară că dispozitivul respectă următoarele documente normative: IEC60601-1, IEC60601-1-2, IEC60601-1-11, IEC60601-2-10, IEC62304, ISO10993-5, ISO10993-10, ISO10993-1, ISO14971

CUPRINS

1. CUVÂNT ÎNAINTE	4
2. INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ	7
3. CUNOAȘTEREA DISPOZITIVULUI	13
4. SPECIFICAȚII	16
5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	17 ani
6. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	23 de ani
7. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	32
8. DEPANARE	34
9. DEPOZITARE	35 de ani
10. ELIMINARE	36
11. TABELE DE COMPATIBILITATE ELECTROMAGNETICĂ (EMC)	36
12. SIMBOLURI NORMALIZATE	42
13. GARANȚIE	43

1. CUVÂNT ÎNAINTE

Introducere

Dispozitivul R-C4A este un stimulator cu ieșire dublă pentru TENS, EMS și MASAJ. Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție toate instrucțiunile din acest manual de utilizare și să îl păstrați în siguranță pentru utilizare ulterioară.

Stimulatorul COMBO aparține grupei de sisteme de stimulare electrică. Are trei funcții de bază - TENS (Stimulare electrică transcutanată a nervilor), EMS (Stimulare electronică a mușchilor) și MASAJ.

Funcția stimulatorului COMBO: Aparatul are 60 de programe (30 de programe TENS, 27 de programe EMS și 3 programe de MASAJ) și aplică curenți electrici în gama de frecvență joasă pentru terapie. Fiecare program controlează impulsurile electrice generate, intensitatea, frecvența și durata impulsului acestora.

Bazat pe simularea corpului impulsuri naturale, mecanica- Scopul echipamentului de stimulare electrică este de a crea impulsuri electrice care sunt transmise transcutanat către nervi sau fibre musculare prin intermediul electrodului. Intensitatea canalului dublu poate fi ajustată independent și aplicată individual unei părți a corpului. Acest dispozitiv cu canal dublu poate fi utilizat cu patru electrozi, ceea ce vă permite pentru a stimula simultan un grup muscular cu o mișcare largă selection of standard programs. The electrical pulse is firstly transmitted to the tissue, then it affects the transmission a stimulării nervilor, precum și a țesuturilor musculare din părțile corpului.

1.2 Context medical

1.2.1 DESPRE DURERE

Durerea este un semnal important în sistemul de avertizare al corpului uman. Ne amintește că ceva este în neregulă, fără de care, condițiile anormale pot trece nedetectate, provocând daune sau vătămări ale părților vitale ale corpului nostru. Chiar dacă durerea este un semnal de avertizare necesar al unei traume sau al unei funcționări defectuoase a corpului, natura s-ar putea să fi mers prea departe în designul său.

Pe lângă funcția sa în diagnostic, durerea persistentă de lungă durată servește unui scop inutil.

Durerea nu apare până când mesajul codificat nu ajunge la creier, unde este decodificat, analizat și se reacționează la acesta, din zona lezată, de-a lungul nervilor mici care duc la... spinal cord. There the message is transmitted to different nervi care călătoresc prin măduva spinării până la creier. Apoi, mesajul durerii este interpretat, se face referire la el și se simte durerea.

1.2.2 CE ESTE ZECE?

TENS (Stimulare Electrică Transcutanată a Nervurilor) este eficientă în ameliorarea durerii. Este utilizată zilnic și dovedită clinic de fizioterapeuți, îngrijitori și sportivi de top din întreaga lume. Curenții TENS de înaltă frecvență activează mecanismele de inhibare a durerii din sistemul nervos. Impulsurile electrice de la electrozi, plasați pe piele deasupra sau în apropierea zonei dureroase, stimulează nervii pentru a bloca semnalele dureroase către creier, făcând ca durerea să treacă neobservată. Curenții TENS de joasă frecvență facilitează eliberarea de endorfine, analgezicele naturale ale organismului.

1.2.3 CE ESTE EMS?

Stimularea electrică a mușchilor este o metodă de tratare a leziunilor musculare, acceptată și dovedită la nivel internațional. Funcționează prin trimiterea de impulsuri electronice către mușchiul care necesită tratament, ceea ce determină mușchiul să se antreneze pasiv. Este un produs derivat din forma de undă pătrată, inventată inițial de

John Faraday în 1831. Prin modelul de undă pătrată, este capabil să acționeze direct asupra neuronilor motori musculari. Sistemul EMS are o frecvență scăzută, iar acest lucru, împreună cu modelul de undă pătrată, permite lucrul direct asupra grupului muscular.

1.2.4 CE ESTE MASAJUL?

Funcția de masaj nu este o funcție medicală. Programul de stimulare prin masaj oferă vibrații musculare relaxante pentru a slăbi mușchii încordați.

2. INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

2.1 Scopul propus

Dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat pentru ameliorarea temporară a durerii, inclusiv a durerii acute și cronice.

Dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat pentru stimularea mușchilor în scopul prevenirii atrofiei musculare, pentru întărirea și îmbunătățirea mușchilor, pentru creșterea circulației sanguine locale și pentru facilitarea performanței musculare.

Populația țintă

Subiectul care utilizează dispozitivul (pacientul) trebuie să aibă 18 ani sau mai mult.
Utilizatorul vizat

Personal medical sau persoane nespecialiste.

Condiția prevăzută

Destinat utilizării acasă, în spitale și în unități sanitare.

Indicații

1) Ameliorarea temporară a durerii asociate cu mușchii dureroși și înțepeniți de la nivelul gâtului, umărului, spatelui, articulației, șoldului, mâinii, abdomenului, membrelor superioare (brațe) și membrelor inferioare (picioare) cauzate de efortul cauzat de exerciții fizice sau de activitățile casnice normale.

2) Relaxarea spasmelor musculare

3) Prevenirea sau întârzierea atrofiei cauzate de neutilizare

4) Creșterea circulației sanguine locale

5) Reeducarea musculară

6) Stimularea postoperatorie imediată a mușchilor gambei pentru a preveni tromboza venoasă

7) Menținerea sau creșterea amplitudinii mișcărilor

2.2 Precauții și avertismente importante de siguranță



Este important să citiți toate avertismentele și precauțiile incluse în acest manual, deoarece acestea sunt destinate să vă asigure siguranța, să prevină riscul de vătămare corporală și să evite o situație care ar putea duce la deteriorarea dispozitivului.

SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ UTILIZATE ÎN ACEST MANUAL

2.2.1 Contraindicații

- 1) Nu utilizați acest dispozitiv dacă aveți un stimulator cardiac, un defibrilator implantat sau alt dispozitiv metalic sau electronic implantat. O astfel de utilizare poate provoca electrocutare, arsuri, interferențe electrice sau deces. 
- 2) Dispozitivul nu trebuie utilizat atunci când în zona de tratament sunt prezente leziuni canceroase sau alte leziuni.
- 3) Stimularea nu trebuie aplicată pe răni deschise sau erupții cutanate, sau pe zone umflate, roșii, infectate sau inflamate sau pe erupții cutanate (de exemplu, flebită, tromboflebită, varice, arterioscleroză obliterantă etc.).



- 4) Trebuie evitate pozițiile electrozilor care aplică curent în regiunea sinusului carotidian (gâtul anterior) sau transcerebral (prin cap).

- 5) Pacienți anxioși - utilizarea stimulării electrice necesită cooperarea pacientului, prin urmare, procedura nu trebuie încercată la pacienții cu handicap de comunicare sau dizabilitate mintală.
- 6) Pacienții cu probleme cerebrovasculare și pacienții cu antecedente de anevrism, accident vascular cerebral și ischemie tranzitorie nu trebuie tratați prin stimulare electrică, deoarece aceasta stimulează fluxul sanguin periferic, ceea ce poate fi fatal în astfel de cazuri.
- 7) Pacienți epileptici - „Impulsurile” de stimulare electrică au potențialul de a declanșa o criză convulsivă.
- 8) Cazuri de durere acută/durere de etiologie necunoscută - utilizarea TENS în cazuri nediagnosticate poate împiedica diagnosticul.
- 9) Nu utilizați în timpul sarcinii, în special în primul trimestru.

2.2.2 AVERTIZARE

- 1) Dacă ați urmat tratament medical sau fizic pentru

durere, consultați medicul înainte de utilizare.

- 2) Dacă durerea nu este atenuată, devine mai mult decât ușoară sau durează mai mult de cinci zile, întrerupeți utilizarea dispozitivului și consultați medicul.
- 3) Nu aplicați stimulare la nivelul gâtului, deoarece acest lucru ar putea provoca spasme musculare severe, ducând la închiderea acestuia.
of your airway, difficulty in breathing, or adverse effects
asupra ritmului cardiac sau a tensiunii arteriale.
- 4) Nu aplicați stimulare pe piept, deoarece introducerea curentului electric în piept poate provoca tulburări de ritm cardiac, ceea ce ar putea fi letal.
- 5) Nu aplicați stimulare peste sau în apropierea leziunilor canceroase.
- 6) Nu aplicați stimulare în prezența echipamentelor electronice de monitorizare (de exemplu, monitoare cardiace, alarme ECG), care pot să nu funcționeze corect atunci când dispozitivul de stimulare electrică este în funcțiune.
- 7) Nu aplicați stimulare în timp ce faceți baie sau duș.
- 8) Nu aplicați stimuli în timp ce dormiți.
- 9) Nu aplicați stimulare în timp ce conduceți, folosiți utilaje sau în timpul oricărei activități în care stimularea electrică vă poate expune unui risc de accidentare.
- 10) Aplicați stimularea doar pe pielea normală, intactă, curată și sănătoasă.
- 11) Efectele pe termen lung ale stimulării electrice sunt necunoscute. Dispozitivul de stimulare electrică nu poate înlocui medicamentele.
- 12) Stimularea nu trebuie efectuată în timp ce utilizatorul este conectat la echipamente chirurgicale de înaltă frecvență, deoarece acestea pot provoca arsuri la nivelul pielii de sub electrozi, precum și probleme cu stimulatorul.

13) Nu utilizați stimulatorul în apropierea echipamentelor de terapie cu unde scurte sau cu microunde, deoarece acest lucru poate afecta puterea de ieșire a stimulatoareului.

14) Nu utilizați niciodată în apropierea zonei cardiace. Electrozii de stimulare nu trebuie plasați niciodată pe partea din față a toracelui (marcați de coaste și stern), dar mai ales nu pe cei doi mușchi pectorali mari. Acolo poate crește riscul de fibrilație ventriculară și poate duce la stop cardiac.



15) Nu îl utilizați niciodată pe ochi, cap și față.



16) Nu îl utilizați niciodată în apropierea organelor genitale.

17) Nu utilizați niciodată pe zonele pielii care nu au senzații normale.

18) Păstrați electrozii separați în timpul tratamentului. Acest lucru ar putea duce la stimulare necorespunzătoare sau arsuri ale pielii dacă electrozii intră în contact unul cu celălalt.

19) A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

20) Consultați medicul dacă aveți vreo îndoială.

21) Întrerupeți utilizarea și nu creșteți nivelul de intensitate dacă simțiți disconfort în timpul utilizării.

2.2.3 Precauții

1) TENS nu este eficient pentru durerea de origine centrală, inclusiv cefaleea.

2) TENS nu înlocuiește medicamentele pentru durere și alte terapii de gestionare a durerii.

3) TENS este un tratament simptomatic și, ca atare, suprimă senzația de durere care altfel ar servi drept mecanism de protecție.

4) Eficacitatea depinde în mare măsură de selecția pacientului de către un medic calificat în gestionarea

pacienți cu durere.

- 5) Deoarece efectele stimulării creierului sunt necunoscute, stimularea nu trebuie aplicată pe cap, iar electrozii nu trebuie plasați pe părțile opuse ale capului.
- 6) Siguranța stimulării electrice în timpul sarcinii nu a fost stabilită.
- 7) Este posibil să apară iritații ale pielii sau hipersensibilitate din cauza stimulării electrice sau a mediului conductiv electric (silicagel).
- 8) Dacă ați suspectat sau ați diagnosticat o boală de inimă sau epilepsie, trebuie să urmați precauțiile recomandate de medicul dumneavoastră.
- 9) Atenție dacă aveți tendința de a sângera intern, de exemplu în urma unei leziuni de fractură.
- 10) Consultați medicul înainte de a utiliza dispozitivul după o intervenție chirurgicală recentă, deoarece stimularea poate perturba procesul de vindecare.
- 11) Atenție dacă stimularea este destinată aplicării peste menstruație sau uterul gestant.
- 12) Doar pentru uz individual.
- 13) Acest stimulator nu trebuie utilizat de pacienții care nu respectă tratamentul și au tulburări emoționale, inclusiv cei cu demență sau IQ scăzut.
- 14) Instrucțiunile de utilizare sunt enumerate și trebuie respectate; orice utilizare necorespunzătoare poate fi periculoasă.
- 15) Pot apărea cazuri rare de iritație a pielii la locul plasării electrodului în urma aplicării pe termen lung.
- 16) Nu utilizați acest dispozitiv în prezența altor echipamente care trimit impulsuri electrice către corpul dumneavoastră.
- 17) Nu folosiți obiecte ascuțite, cum ar fi un creion sau un pix, pentru a acționa butoanele de pe panoul de control.

- 18) Verificați conexiunile electrozilor înainte de fiecare utilizare.
- 19) Stimulatoarele electrice trebuie utilizate numai cu electrozii recomandați de producător.
- 20) Când ieșirea dispozitivului este mai mare de 10 mA sau 10 V, intensitatea canalului va pâlpâi.
- 21) Utilizatorii trebuie să consulte un profesionist din domeniul sănătății înainte de a utiliza dispozitivul
- 22) Utilizatorul trebuie să raporteze orice incident grav legat de dispozitiv producătorului și autorităților competente din statele membre în care își are sediul utilizatorul și/sau pacientul.

2.2.4 Reacții adverse

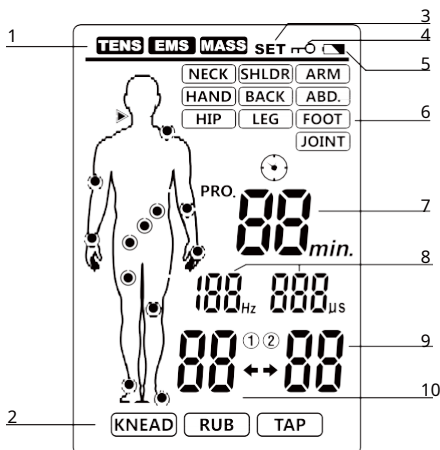
- 1) Pot apărea iritații ale pielii sau arsuri ale electrozilor de sub aceștia.
- 2) Este posibilă apariția unei reacții alergice cutanate la bandă sau gel.
- 3) În cazuri foarte rare, utilizatorii EMS pentru prima dată raportează o senzație de amețeală sau leșin. Vă recomandăm să utilizați produsul în poziție așezată până când vă obișnuiți cu senzația.
- 4) Dacă în timpul tratamentului apar simptome de tahicardie și extrasistolie (bătăi rapide ale inimii sau stimulare suplimentară), opriți tratamentul și solicitați imediat asistență medicală.
- 5) Dacă stimularea vă provoacă disconfort, reduceți intensitatea stimulării la un nivel confortabil și contactați medicul dacă problemele persistă.

3. CUNOAȘTEREA DISPOZITIVULUI

3.1 Pachetul include

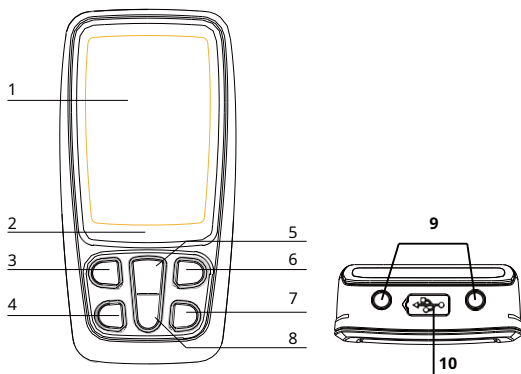
N.	Descriere	CANTITATE
1	Stimulatorul combinat	1 buc.
2	Pad electrod (50mm×50mm)	4 bucăți
3	Fire de electrod	2 bucăți
4	Cablu USB	1 buc.
5	Manual de utilizare	1 buc.

Afișaj LCD 3.2



Nu.	Descrierea funcției	Nu.	Descrierea funcției
1	Mod de tratament	6	Partea corpului tratată
2	Tipul de masaj	7	Nr. program sau timp de tratament
3	Simbolul SET.	8	Frecvența și lățimea pulsului
4	Simbolul de blocare a cheii	9	Intensitate pentru Canalul B
5	Simbol baterie descărcată	10	Intensitate pentru Canalul A

3.3 Ilustrarea dispozitivului



Nu.	Descriere
1	Afișaj LCD
2	Indicator încărcător: Când dispozitivul se încarcă, indicatorul luminos va fi galben. Când încărcarea este finalizată, indicatorul luminos va fi verde.
3	Buton [PORNIT/OPRIT/M]: În modul de economisire a energiei, apăsați butonul [ON/OFF/M] pentru a porni dispozitivul; În modul standby, apăsați butonul [ON/OFF/M] pentru a selecta tratamentul. mode; press and hold the [ON/OFF/M] button to turn off the device; În modul de tratament, apăsați butonul [ON/OFF/M] pentru a opri tratamentul.
4	Butonul [P]: În modul standby, apăsați butonul [P] pentru a selecta programul de tratament. În modul standby, apăsați și mențineți apăsat butonul pentru a accesa setările de tratament. starea timpului de ment. În modul de setare, apăsați butonul [P] pentru a selecta rata impulsului, lățimea impulsului sau timpul de tratament
5	Butonul [+]: În modul standby sau de tratare, apăsați butonul [+] pentru a crește intensitatea CH1 și CH2, CH1 sau CH2; În modul de setare, apăsați butonul [+] pentru a crește datele corespunzătoare pentru frecvența pulsului, durata pulsului și timpul de tratament.

6	Butonul [B]: În modul standby, apăsați butonul [B] pentru a selecta partea corpului care urmează să fie tratată. În modul de tratament, apăsați și mențineți apăsat butonul [B] pentru a activa/dezactiva funcția de blocare.
7	Butonul [CH]: În modul standby sau în modul de tratament, apăsați butonul [CH] pentru a selecta canalul de tratament.
8	Butonul [-]: În modul de tratament, apăsați butonul [-] pentru a reduce intensitatea CH1. și CH2, CH1 sau CH2. La setarea stării timpului de tratament, apăsați butonul [-] pentru a reduce timpul de tratament.
9	Mufă de ieșire
10	Mufă USB

4. SPECIFICAȚII

4.1 Informații tehnice

Numele dispozitivului	Dispozitiv combinat de electroterapie
Model/tip	R-C4A
Surse de energie	Baterie Li-ion de 3,7 V
Alimentare electrică	Intrare: 100-240V CA, 50/60Hz, 0.2A; Ieșire: 5V CC, 300mA
Canal de ieșire	Canal dublu
Formă de undă	Impuls bifazat cu undă pătrată
Curent de ieșire	Max. 120mA (la o sarcină de 500ohm)
Intensitatea de ieșire	0 până la 40 de niveluri, reglabile
Mod de tratament:	Moduri TENS, EMS și MASAJ
Condiții de funcționare țiune	5° C până la 40° C cu o umiditate relativă de 15%-93%, presiune atmosferică de la 700 hPa la 1060 hPa
Condiții de depozitare	- 10° C până la 55° C cu o umiditate relativă de 10% - 95%, presiune atmosferică de la 700 hPa la 1060 hPa
Dimensiune	109*54,5*23 mm (L x l x A)
Greutate	Aproximativ 82g
Automatic shutoff	1 minut
Classification	Piesă aplicată de tip BF, echipament de alimentare internă, IP22

Detectarea electrodului funcție de ține	Nivelul curentului electric va fi resetat la 0 mA atunci când nivelul amplitudinii este 1 sau mai mare și se detectează un circuit deschis pe oricare dintre canale.
Dimensiunea plăcuței electrozilor	50x50mm, pătrat
Precizia de ieșire	Este permisă o eroare de $\pm 20\%$ pentru toți parametrii de ieșire

Mod TENS

Numărul de programe	30 de programe (10 părți ale corpului pentru tratament)
PW (durata impulsului)	55-300 μ s
PR (Frecvență)	2-120Hz (Hz = vibrații pe secundă)
Timp de tratament	5-90 minute (reglabil)

Mod EMS

Numărul de programe	27 de programe (9 părți ale corpului pentru tratament)
PW (durata impulsului)	100-300 μ s
PR (Frecvență)	4-100Hz (Hz = vibrații pe secundă)
Timp de tratament	5-90 minute (reglabil)

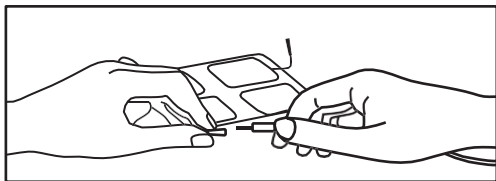
Mod MASAJ

Numărul de programe	3 programe
PW (Lățimea impulsului)	100-250 μ s
RP (Ritmul Pulsului)	25-100Hz (Hz = vibrații pe secundă)
Timp de tratament	30 de minute

5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

5.1 Conectați plăcuțele electrozilor la firele electrozilor

Introduceți conectorul firelor electrodului în conectorul electrodului. Asigurați-vă că sunt conectate corect pentru a asigura o performanță bună. Vă rugăm să consultați imaginea.



Atenție

Folosiți întotdeauna electrozi care respectă cerințele IEC/EN60601-1, ISO10993-1/-5/-10 și IEC/EN60601-1-2, precum și regulamentele CE și FDA 510(K).

5.2 Conectați plăcuțele electrozilor la firele electrozilor

Înainte de a trece la acest pas, asigurați-vă că dispozitivul este complet OPRIT. Țineți de porțiunea izolată a conectorului firului electrodului și introduceți ștecherul în priză din partea superioară a dispozitivului principal. Asigurați-vă că firele electrozilor sunt introduse corect. Dispozitivul are două prize de ieșire controlate de Canalul A și Canalul B în partea superioară a unității. Puteți alege să utilizați un canal cu o pereche de fire electrozi sau ambele canale cu două perechi de fire electrozi. Utilizarea ambelor canale oferă utilizatorului avantajul de a stimula două zone diferite în același timp.



Atenție

Nu introduceți ștecherul firelor electrozilor în nicio priză de alimentare cu curent alternativ.

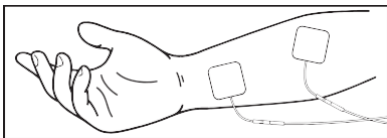
5.3 Electrode

5.3.1 Opțiuni electrozi

Electrozii trebuie înlocuiți în mod regulat atunci când încep să-și piardă aderența. Dacă nu sunteți sigur de proprietățile adezive ale electrozilor, vă rugăm să comandați electrozi de schimb noi. Electrozii de schimb trebuie comandați din nou la recomandarea medicului dumneavoastră sau a producătorului dispozitivului pentru a asigura o calitate corespunzătoare. Urmați procedurile de aplicare descrise pe ambalajul electrozilor atunci când utilizați noii electrozi de schimb pentru a menține o stimulare optimă și a preveni iritația pielii.

5.3.2 Plasarea electrozilor pe piele

Plasați electrodul pe partea corpului care necesită tratament, conform instrucțiunilor din acest manual de utilizare. Vă rugăm să curățați pielea înainte de utilizare și să vă asigurați că pielea și electrodul sunt conectate bine.



Atenție

1. Îndepărtați întotdeauna electrozii de pe piele trăgând moderat pentru a evita accidentările în cazul pielii foarte sensibile.
2. Înainte de aplicarea electrozilor autoadezivi, se recomandă spălarea și degresarea pielii, apoi uscarea acesteia.
3. Nu porniți dispozitivul când placa electrică autoadezivă este
4. To remove or move the electrodes, switch off the device or the appropriate channel first in order to avoid unwanted irritation of the skin.
5. Se recomandă utilizarea unui sistem de auto-reglare de cel puțin 4,97" x 4,97"

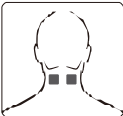
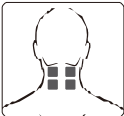
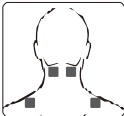
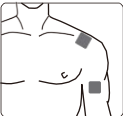
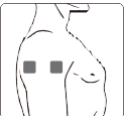
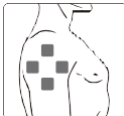
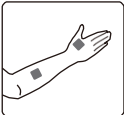
În zona de tratament se utilizează electrozi pătrați adezivi.

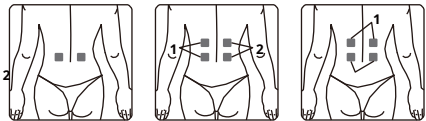
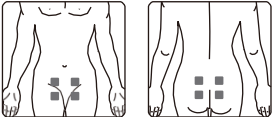
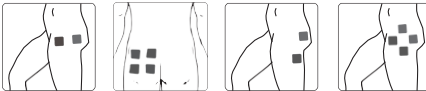
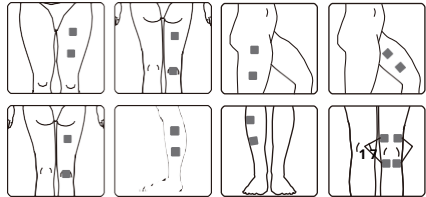
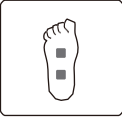
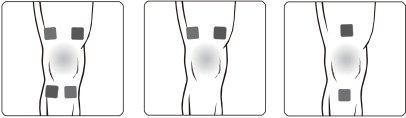
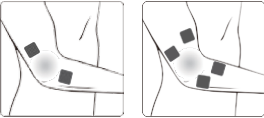
6. Nu îndepărtați niciodată electrozii autoadezivi de pe piele în timp ce dispozitivul este încă pornit.

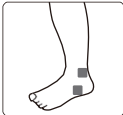
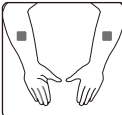
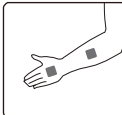
5.3.3 Plasarea electrozilor

R-C4A este un stimulator fără prescripție medicală, potrivit pentru uz casnic. Trebuie doar să îl utilizați conform manualului de utilizare, plasând electrodul în poziția în care simțiți durerea. Efectuați exercițiile, tratamentul și ajustați-le în funcție de propria senzație.

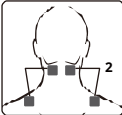
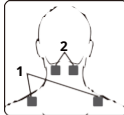
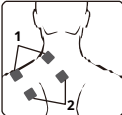
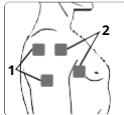
Poziția de plasare a electrozilor în cadrul programelor TENS

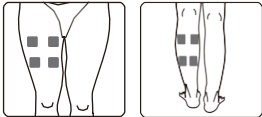
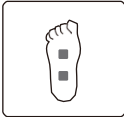
Gât					
Umăr					
Braț					
Mână					

Spate				
Abdomen				
Șold				
Picior				
Picior				
Comun (genunchi)				
Comun (cot)				

Comun (gleznă)			
Comun (încheietura mâinii)			

Poziția de plasare a electrozilor în cadrul programelor EMS

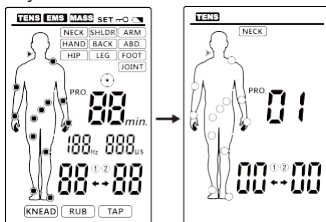
Gât	1				
Umăr					
Braț					
Mână					
Spate					

Abdomen	
Șold	
Picior	
Picior	

6. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

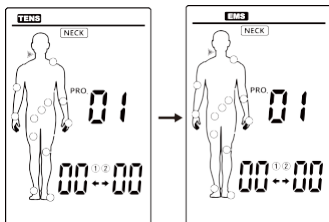
6.1 Pornire

Apăsați butonul [ON/OFF/M] pentru a porni dispozitivul, ecranul LCD se va aprinde. Apoi acesta intră în modul standby, așa cum se arată în imaginea de mai jos.



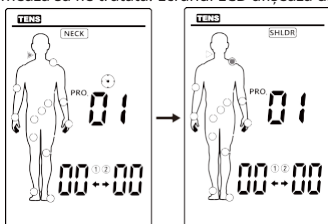
6.2 Selectarea modului de tratament

Apăsați butonul [ON/OFF/M] pentru a selecta modul de tratament (TENS - MASS - EMS) pe care îl veți utiliza. Ecranul LCD afișează următoarele:



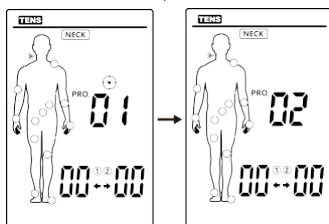
6.3 Selectați partea corpului pentru tratament

În funcție de nevoile dvs., apăsați butonul [B] pentru a selecta partea corpului care urmează să fie tratată. Ecranul LCD afișează următoarele:



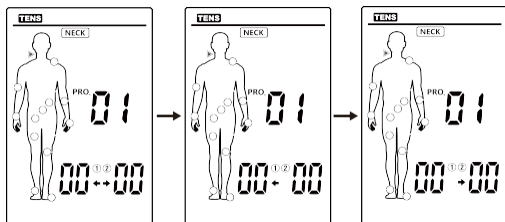
6.4 Selectați programul de tratament

În funcție de nevoile dumneavoastră, apăsați butonul [P] pentru a selecta programul de tratament. Ecranul LCD afișează următoarele:



6.5 Selectarea canalului de tratament

Apăsați butonul [CH] pentru a selecta canalul de tratament. Ecranul LCD afișează următoarele:

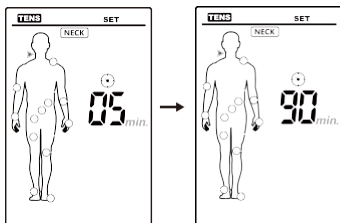


6.6 Setarea parametrilor programului

Apăsați și țineți apăsat butonul [P] pentru a intra în modul de setare.

1) În programele p1 și p2, apăsați butonul [+] / [-] pentru a regla durata tratamentului.

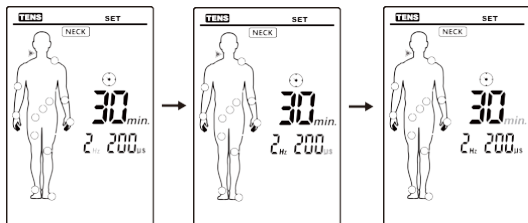
Ecranul LCD afișează următoarele:



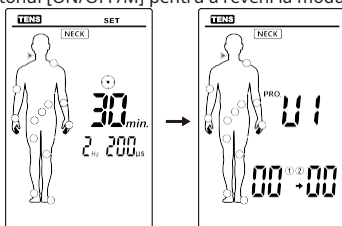
2). În programul u1, apăsați butonul [P] pentru a regla rata pulsului.

-> durata impulsului -> timpul de tratament prin setarea parametrului.

Apăsați butonul [+] / [-] pentru a ajusta datele corespunzătoare. Ecranul LCD afișează următoarele:

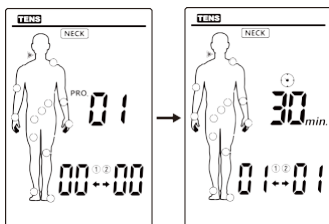


3). Apăsați butonul [ON/OFF/M] pentru a reveni la modul standby.



6.7 Începerea tratamentului

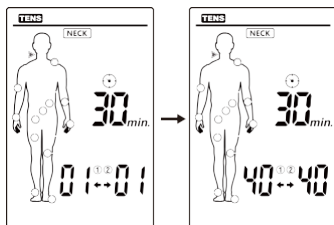
Apăsați butonul [+] pentru a crește intensitatea canalului de tratament selectat. Ecranul LCD afișează următoarele:



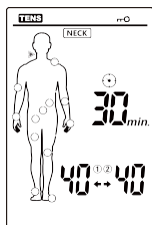
6.8 Reglarea intensității de ieșire

Apăsați butonul [+] pentru a crește intensitatea ieșirii. Va fi

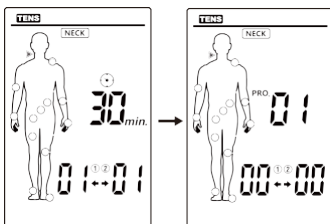
intensitatea de ieşire va fi crescută la un nivel superior după fiecare apăsare. Dispozitivul are un total de 40 de niveluri de intensitate a ieşirii. Vă rugăm să ajustaţi intensitatea la condiţia în care vă simţiţi confortabil. Nivelul intensităţii de ieşire va fi afişat pe ecranul LCD:



În starea de tratament, apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul [B] pentru a porni funcţie de blocare. Indicatorul  va fi afişat pe LCD. Aceasta este o caracteristică de siguranţă pentru a preveni schimbarea accidentală se ajustează la setările dvs. şi pentru a preveni creşterea accidentală a nivelului intensităţii de ieşire. Apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul [B] pentru a debloca.



Dacă simţiţi că este prea puternică, puteţi apăsa butonul [-] pentru a reduce intensitatea la un nivel inferior de fiecare dată. Când intensitatea de ieşire a ambelor canale scade la zero, stimulatorul va reveni în modul standby. Ecranul LCD afişează următoarele:

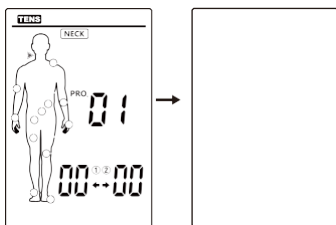


Atenție:

Dacă simțiți sau deveniți inconfortabil, reduceți intensitatea stimulării la un nivel mai confortabil și consultați medicul dacă problemele persistă.

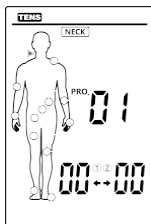
6.9 Stop the treatment and turn off the device

Apăsați butonul [ON/OFF/M] pentru a opri tratamentul în timpul modului de tratament. Apăsați din nou butonul [ON/OFF/M] pentru a opri. off the stimulator, and the LCD will be blank.



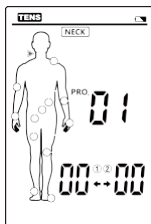
6.10 Detectarea sarcinii

It will automatically detect the load if the intensity is above level 5. If **nu a** detected the load or the electrode contacts the skin not well enough, the intensity will automatically return to level 0 and the symbol **①** or **②** twîn-kles. And the stimulator returns to the standby mode.



6.11 Detectarea bateriei descărcate

Când bateria este descărcată,  Pictograma va clipi pentru a indica
Înregistrați-l, opriți dispozitivul și încărcați bateria.



Încărcarea bateriei:

Procedați după cum urmează pentru a reîncărca bateria:

- Acest dispozitiv nu poate fi utilizat în timpul încărcării.
- Asigurați-vă că dispozitivul nu mai este conectat la pacient (cablurile de ieșire și electrozii trebuie deconectați).
- Conectați cablul USB la portul de încărcare al dispozitivului.
- Conectați cablul USB la încărcător.
- Când dispozitivul se încarcă, indicatorul luminos va fi galben.
- Încărcarea completă ar putea dura până la 2 ore.

- Când încărcarea este completă, indicatorul luminos va fi verde.

Durata de viață a unei baterii reîncărcabile depinde de numărul de cicluri de reîncărcare/descărcare pe care le suferă și de modul în care sunt efectuate aceste cicluri.

Următoarele sugestii vor ajuta la prelungirea duratei de viață a bateriei:

- Ori de câte ori dispozitivul nu este utilizat frecvent, încărcați bateria o dată pe lună.
- Pentru o durată de viață mai lungă a bateriei, descărcați bateria cât mai mult posibil.

6.12 Utilizarea electrozilor

1. Electrocul poate fi conectat doar cu dispozitivul COMBO stimulator. Make sure that the device is turned off when atașarea sau îndepărtarea electrozilor.
2. Dacă doriți să re poziționați electrocul în timpul aplicării cation, turn the device off first.
3. Utilizarea electrocului poate duce la iritații ale pielii. Dacă apar astfel de iritații ale pielii, de exemplu, roșeață, vezicule sau mâncărime, întrerupeți utilizarea acestora. Nu utilizați stimulatorul COMBO permanent pe aceeași parte a corpului, deoarece acest lucru poate duce, de asemenea, la iritații ale pielii.
4. Electrozii sunt personali și destinați unei singure utilizări. son use. Please avoid using them by different persons.
5. Electrocul trebuie să se conecteze complet la suprafața pielii pentru a preveni punctele fierbinți, care pot duce la arsuri ale pielii.
6. Nu utilizați electrozii mai mult de aproximativ 10 ori, deoarece conexiunea dintre electrozi și piele se deteriorează în timp.
7. Forța de aderență a electrozilor depinde de proprietățile pielii, condițiile de depozitare și numărul de

aplicații. Dacă electrozii nu mai aderă complet la suprafața pielii, înlocuiți-i cu unii noi. Lipiți electrozii înapoi pe folia de protecție după utilizare și depozitați-i în punga de depozitare pentru a preveni uscarea lor. Aceasta menține forța adezivă pentru o perioadă mai lungă de timp.

8. Nu folosiți detergent pentru a curăța electrozii înainte și după utilizare, pentru a evita deteriorarea aderenței acestora.

9. Electrozii trebuie atinși întotdeauna cu mâini curate, se recomandă înlocuirea lor dacă se murdăresc.

Atenție:

- 1) Înainte de aplicarea electrodului, se recomandă ca utilizatorii să spele și să degreseze pielea, apoi să o usuce.
- 2) Nu scoateți niciodată electrodul de pe piele în timp ce dispozitivul este încă pornit.
- 3) Folosiți doar electrozii furnizați de producător. Utilizarea produselor altor companii ar putea provoca rănirea utilizatorului.

6.13 Unde atașez electrozii?

1. Each person reacts differently to electric nerve stimulation. Therefore, the placement of the electrodes may deviate from the standard. If application is not successful, contact your physician to find out which placement tehnicile sunt cele mai bune pentru tine.
2. Nu utilizați electrozi adezivi cu o dimensiune mai mică decât cei atașați de producătorul original. În caz contrar, densitatea de curent poate fi prea mare și poate provoca leziuni.
3. The size of the adhesive pads may not be changed, e.g. by clipping off parts of them

4. Make sure that the region radiating the pain is enclosed by the electrodes. In case of painful muscle groups, attach the electrodes in such a way that the affected muscles are also enclosed by the electrodes.

Sfaturi de utilizare pentru TENS:

- 1) Dacă simțiți că intensitatea de ieșire este prea puternică, puteți apăsa butonul [-] pentru a o reduce;
- 2) Dacă nu simțiți niciun disconfort în timpul tratamentului, vă sfătuim să utilizați dispozitivul până la sfârșitul sesiunii. În mod normal, ameliorarea durerii apare după 5~10 minute de tratament;
- 3) În mod normal, recomandăm 1~2 tratamente pe zi și o săptămână ca perioadă de tratament;
- 4) Dacă după o perioadă de tratament nu se obține ameliorarea durerii sau dacă durerea se agravează, vă rugăm să consultați medicul.

Sfaturi de utilizare pentru EMS:

- 1) Plasați electrozii pe partea corpului pe care doriți să o tratați, consultând imaginea din Secțiunea 5.3.3;
- 2) 1~2 tratamente pe zi, aproximativ o săptămână ca perioadă de tratament;
- 3) Vă recomandăm să utilizați dispozitivul câte o sesiune pe zi. Dacă simțiți disconfort în timpul tratamentului, puteți fie să întrerupeți sesiunea, fie să reduceți intensitatea efectului.

7. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Respectați pe deplin următoarele cerințe de întreținere zilnică necesare pentru a vă asigura că dispozitivul este intact și funcțional.

- garantează performanța și siguranța sa pe termen lung.

7.1 Curățarea și îngrijirea dispozitivului

- 7.1.1 Scoateți electrozii din stimulator, curățați dispozitivul cu o lavetă moale, ușor umedă. În cazul acumulării mai consistente de murdărie, puteți aplica și un detergent blând.

7.1.2 Nu expuneți stimulatorul COMBO la umezeală sau umiditate. Nu țineți stimulatorul COMBO sub jet de apă și nu îl scufundați în apă sau alte lichide.

7.1.3 Stimulatorul COMBO este sensibil la căldură și nu trebuie expus la lumina directă a soarelui. Nu îl așezați pe suprafețe fierbinți.

7.1.4 Curățați cu atenție suprafața plăcuțelor electrozilor cu a damp cloth. Make sure the device is turn off!

7.1.5 Din motive de igienă, fiecare utilizator trebuie să utilizeze propriul set de electrozi.

7.1.6 Nu utilizați substanțe chimice de curățare sau agenți abrazivi.

7.1.7 Asigurați-vă că apa nu pătrunde în mașină. Dacă se întâmplă acest lucru, utilizați din nou dispozitivul numai după ce este complet uscat.

7.1.8 Nu curățați dispozitivul în timpul tratamentului. Asigurați-vă că dispozitivul este oprit și bateria este descărcată înainte de curățare.

7.2 Întreținere

7.2.1 Producătorul nu a autorizat nicio agenție de întreținere în străinătate. Dacă dispozitivul dumneavoastră are probleme, vă rugăm să contactați distribuitorul. Producătorul nu va fi responsabil pentru rezultatele întreținerii sau reparațiilor efectuate de persoane neautorizate.

7.3.2 Utilizatorul nu trebuie să încerce să repare dispozitivul sau oricare dintre accesoriile sale. Vă rugăm să contactați distribuitorul pentru reparații.

7.3.3 Deschiderea echipamentului de către persoane neautorizate nu este permisă și va anula orice drept de garanție.

Fiecare produs din fabricație a fost inspectat prin

validare sistematică. Performanța este stabilă și nu necesită calibrare și validare.

Dacă produsul dumneavoastră nu atinge performanța așteptată și funcția de bază s-a modificat în timpul utilizării normale, vă rugăm să contactați distribuitorul.

8. DEPANARE

Dacă apare vreo defecțiune în timpul utilizării dispozitivului, verificați dacă parametrii sunt setați corespunzător pentru terapie și reglați corect controlul. Consultați tabelul următor:

Defecțiune	Motive comune	Contramăsură
Fără afișaj	Bateria este descărcată	Încărcare la timp
Fără senzație de stimulare sau slab stimulare	1. Cel/Cea/Ceil/Cele electrod face nu se conectează bine pe piele. 2. Dacă conexiunea dintre electrod se conectează bine la stimulator. 3. Bateria este descărcată. 4. Pielea este prea uscată.	1. Verificați și lipiți din nou pe piele. 2. Verificați conexiune. 3. Încărcare. Ștergeți electrodul și pielea cu o cârpă umedă de bumbac.
Automat oprire în tratament	1. Electrocul pierde conexiunea cu piele. 2. Dacă bateria este descărcată.	1. Verificați și plasați corect electrodul pe piele. 2. Încărcare

Erupție cutanată sau gădilară pe piele apare în tratament	1. Durata tratamentului este prea lungă. 2. Electrocul nu nu lipesc bine de piele. 3. Interfața electrozilor este murdară sau uscat. Pielea este sensibilă la electrod.	1. Efectuați tratamentul o dată pe zi și scurtează tratamentul timp de ment. 2. Verificați și fixați bine electrodul. 3. Ștergeți electrodul cu o lavetă umedă de bumbac înainte de utilizare. 4. Verificați istoricul dumneavoastră alergic. Vă rugăm schimbă lipirea loc sau scurtează durata tratamentului. Dacă pielea ta este hipersensibilă, ar trebui opriți tratamentul sau mergi la medic.
--	--	--

9. DEPOZITARE

9.1 Depozitarea electrozilor și a firelor de conectare

1. Turn the device off and remove the lead wires from the unitate.
2. Scoateți electrozii de pe corp și deconectați firele de conectare de la electrozi.
3. Place the electrodes onto the plastic film and then store în ambalajul sigilat.
4. Înfășurați firele electrice și depozitați-le în ambalajul sigilat.

9.2 Depozitarea unității

1. Așezați la loc unitatea, electrozii, firele de conectare și manualul

în cutia cadou. Depozitați cutia într-un loc răcoros și uscat,
- 10°C ~ 55°C; umiditate relativă 10% ~ 90%.

2. Nu păstrați în locuri ușor accesibile copiilor

10. ELIMINARE



Eliminare: Produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Utilizatorii trebuie să elimine acest echipament ducându-l la un punct de reciclare specific pentru echipamente electrice și electronice.

11. COMPATIBILITATE ELECTROMAGNETICĂ **(TABELE EMC)**

Îndrumări și declarația producătorului - emisii electromagnetice		
Dispozitivul este destinat utilizării în mediul electromagnetic specified below. The customer or the user has to assure that it is utilizate într-un astfel de mediu.		
Testul de emisii	Conformitate	Mediul electromagnetic - îndrumări

Emisii RF CISPR11	Grupa 1	Dispozitivul utilizează energie RF doar pentru funcționarea sa internă. Prin urmare, emisiile sale RF sunt foarte scăzute și este puțin probabil să provoace interferențe cu echipamentele electronice din apropiere.
Emisii RF CISPR11	Clasa B	Dispozitivul este potrivit pentru utilizare în toate unitățile, inclusiv cele conectate direct la rețeaua publică de alimentare cu energie electrică de joasă tensiune care furnizează clădirilor energie electrică utilizată în scopuri casnice.
Emisii armonice- sioni IEC 61000-3-2	Nu se aplică cablu	
Fluctuația de tensiune țiuni/ Emisii de pâlpâire IEC 61000-3-3	Nu se aplică cablu	

Ghid și declarația producătorului — electromagnetic			
Dispozitivul este destinat utilizării în mediul electromagnetic specified below. The customer or the user of the device should asigurați-vă că este utilizat într-un astfel de mediu.			
Test de imunitate	IEC 60601 Nivel de testare	Conformitate nivel	Electromagnetic îndrumări pentru mediu
Electrostatic descărcare electrostatică (ESD) IEC 61000-4-2	±8kV direct și indirect contact; ±15kV aer descărcare de gestiune	±8kV direct și indirect contact; ±15kV aer descărcare de gestiune	Podelele ar trebui să fie lemn, beton ceramic tile. If floors sunt acoperite cu material sintetic, umiditatea relativă ar trebui să bată cel puțin 30%
Rapiditate electrică tranzitoriu/în rafală IEC 61000-4-4	±2 kV pentru putere linii de alimentare	nu se aplică capabil	nu se aplică (pentru INTERN M-A PUTERNIC ECHIPAMENT)
Valoare IEC 61000-4-5	Linie(i) de ± 1 kV la linie(le)	nu se aplică capabil	nu se aplică (pentru INTERN M-A PUTERNIC ECHIPAMENT)

Căderi de tensiune, scurtă întrerupere-țiuni și tensiuni variații de vârstă la sursa de alimentare linii de intrare IEC 61000-4-11	<5%U_T. (dipină >95% U_T) pentru 0,5 cicluri 40%U_T. (60%dipinU_T) pentru 5 cicluri 70%U_T. (30%dipinU_T) pentru 25 de cicluri <5%U_T. (dipină >95% U_T) timp de 5 secunde	nu se aplică capabil	nu se aplică (Pentru INTERN-M-A PUTERNIC ECHIPAMENTE
Frecvența puterii (50Hz/60Hz) câmp magnetic IEC 61000-4-8	10V/m	10V/m	Frecvență de putere mag- Câmpurile netice ar trebui să fie la niveluri caracteristice unei locații tipice în spații comerciale sau mediul spitalicesc.

NOTĂ U_T este tensiunea rețelei de curent alternativ înainte de aplicarea nivelului de testare.

Îndrumări și declarația producătorului – imunitate electromagnetică

Dispozitivul este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul dispozitivului trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.

Imunitate test	IEC 60601 test nivel	Compli-nivel de ance	Mediul electromagnetic - îndrumări
----------------	----------------------	----------------------	------------------------------------

Radiat Radiofrecvență IEC 61000-4-3	10V/m și masă 9	10V/m și tabelul 9	Echipamentele de comunicații RF portabile și mobile nu trebuie utilizate mai aproape de nicio parte a dispozitivului, inclusiv cabluri, decât distanța de separare recomandată, calculată din ecuația aplicabilă frecvenței emițătorului. Distanța de separare recomandată $d = 1.167\sqrt{P}$ 80 MHz până la 800 MHz $d = 2.333\sqrt{P}$ 800 MHz până la 2,5 GHz Unde P este puterea maximă puterea nominală a emițătorului în wați (W) conform producătorului emițătorului, iar d este distanța de separare recomandată în metri (m). Field strengths from fixed RF emițătoare, determinate printr-un studiu electromagnetic la fața locului, ar trebui să fie mai mic decât nivelul de conformitate din fiecare interval de frecvență. Pot apărea interferențe în vecinătatea echipamentelor marcate cu următorul simbol: 
NOTA 1	La 80 MHz și 800 MHz, se aplică intervalul de frecvență mai mare.		
NOTA 2	Este posibil ca aceste îndrumări să nu se aplice în toate situațiile. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.		

- a) Field strengths from fixed transmitters, such as base stations
Pentru telefoanele radio (celulare/fără fir) și radiourile mobile terestre, radioul amator, transmisiunile radio AM și FM și transmisiunile TV nu pot fi prezise teoretic cu precizie. Pentru a evalua mediul electromagnetic datorat emițătoarelor RF fixe, trebuie luată în considerare o inspecție electromagnetică la fața locului. Dacă intensitatea câmpului măsurată în locația în care este utilizat dispozitivul depășește nivelul de conformitate RF aplicabil de mai sus, dispozitivul trebuie observat pentru a verifica funcționarea normală. Dacă se observă performanțe anormale, pot fi necesare măsuri suplimentare, cum ar fi reorientarea sau relocarea dispozitivului.
- b) În intervalul de frecvență de la 150 kHz la 80 MHz, intensitățile câmpului trebuie să fie mai mici de [Vi] V/m.

**Test specifications for ENCLOSURE PORT IMMUNITY to RF
echipamente de comunicații fără fir (Tabelul 9)**

Test fre- cvență (MHz)	Bandă _{o)} (MHz)	Serviciu _{o)}	Modula- țiune _{b)}	Maxi- mamă putere (V)	Dis- tanc e	Imu- unitate Test Nivel
385	380- 390	TETRA 400	Puls modul- lație _{b)} 18Hz	1.8	0,3	27
450	430- 470	GMRS 460, FRS 460	FM _{c)} ±5kHz abatere sinusoidal de 1 kHz	2	0,3	28 de ani
710	704- 787	LTE Banda 13, 17 ani	Puls modul- lație _{b)} 217Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800- 960	GSM800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Banda 5	Puls modul- lație _{b)} 18Hz	2	0,3	28 de ani
870						
930						

1720						
1845						
1970	1700-1990	GSM1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Banda 1, 3, 4,25; UMTS	Puls modulație ^{b)} 217Hz	2	0,3	28 de ani
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Banda 7	Puls modulație ^{b)} 217Hz	2	0,3	28 de ani
5240	5100-5800	WLAN 802.11 un	Puls modulație ^{b)} 217Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

NOTĂ Dacă este necesar să se atingă NIVELUL DE TESTARE A IMUNITĂȚII, distanța dintre antena de transmisie și ECHIPAMENTUL ME sau SISTEMUL ME poate fi redusă la 1 m. Distanța de testare de 1 m este permisă de IEC 61000-4-3.

- a) Pentru unele servicii, sunt incluse doar frecvențele de uplink.
- b) Purtătoarea trebuie modulată folosind un semnal pătratic cu un factor de utilizare de 50%.
- c) Ca alternativă la modulația FM, se poate utiliza modulația impulsurilor de 50% la 18 Hz, deoarece aceasta nu reprezintă modulația reală. Ar fi cel mai rău caz.

12. Simboluri normalizate

	Eliminarea DEEE-urilor
	Piesă aplicată de tip BF
	Urmați instrucțiunile de utilizare
IP22	Rata de protecție a acoperirii
	Numărul lotului
	Producător
	Data fabricației
	Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană
	Număr de serie
	Dispozitivul medical este conform cu Directiva 93/42/CEE
	Fragil, manipulați cu grijă
	A se păstra departe de lumina soarelui
	A se păstra într-un loc răcoros și uscat
	Limită de umiditate
	Limita de presiune atmosferică

	Limită de temperatură
	Data expirării
	Atenție: citiți cu atenție instrucțiunile (avertismentele)
	Dispozitiv medical
	Identificator unic al dispozitivului
	Utilizatorilor stimulatorului cardiac artificial le este interzisă utilizarea dispozitivului.
	Importat de
	Identificare reciclabilă
	Reciclabil

13. Garanție

TERMENI DE GARANȚIE GIMA

Se aplică garanția standard B2B Gima de 12 luni.

